

SCOREBOARDS

SKOU R.	4	1	5	8	48	5	6	1	4	OH Y.
MIKKELSEN	5	3						1	5	WOOD S.
VESTERGART	6	4					2	2	6	HUG S.
JDERGENSEN	12	16	102	2	87		1		7	LEE G.
THOMSEN C.	8	7					8		8	JANG S.
MORTENSEN	9	2	30	HOME	VISITOR		13		9	KIM H.
MIREAKOU	10	2					2		10	KIM C.
JENSEN T.	11	3					38	1	11	OH S.
FRUELLINO	12	1	24	4:25	62	1:34			12	MOON K.
SCHINDT	13	1					26	2	13	LIM D.
ANDERSEN	14	1	32	3:16	12	4:43			14	LEE S.
BROEDSGART	15	29					2		15	YOUNG B.



SATURN

2.900 series

Installation manual / Manuel d'installation / Bedienungsanleitung



INTERNATIONAL
ICE HOCKEY
FEDERATION

3500.501

Version 1.6



Caution and safety precautions

- Never use any other charger than the supplied or a type approved by Swiss Timing. This could destroy the battery, cause damage to unit, and possibly cause personal injury due to fire or/and electrical shock.
- Never bypass a power cord ground lead by breaking off the ground pin, or by using inappropriate extension cords or adapters.
- Never plug a power cord into the AC power source until you have made sure that all installation, cabling and power levels, are proper, and that the applicable procedures in this manual have been followed.
- Protect the equipment against splashing, rain and excessive sun rays.
- Never use the device if it is damaged or insecure.
- Verify the selection of the power distribution.
- Verify that the voltage quoted on the rating plate is the same as your voltage. Connect the appliance only to power sockets with protective earth. The use of incorrect connection voids warranty.
- This program may be modified at any time without prior notification.
- Do not open the case; there is nothing that needs servicing inside it. Nevertheless, if the case must be opened, you must call for some qualified personnel. The power supply cable must be disconnected before opening the case.
- During the transport of all Swiss Timing equipment delivered with a reusable carry case, the said case should be used at all times. This is imperative to limit the damage, such as shocks or vibration that can be caused to the units during transport.
- The same cases should also be used when returning equipment to Swiss Timing for repair. Swiss Timing reserves the right to refuse all guarantees if this condition is not fulfilled.
- If the installation includes a horn, be sure to maintain a sufficient security distance from the public.

Documentation Updates

Swiss Timing Ltd. reserves the right to make improvements in the products described in this documentation at any time without prior notice. Furthermore, Swiss Timing Ltd. reserves the right to revise this documentation in its content at any time and without any obligation to notify any person or organization of such revision.

Disclaimer

The information provided in this documentation has been obtained from sources believed to be reliable, accurate and current. However, Swiss Timing Ltd. makes no representation or warranty, express or implied, with respect, but not limited to, the completeness, accuracy, correctness and actuality of the content of this documentation. Swiss Timing Ltd. specifically disclaims any implied warranty of merchantability, quality and/or fitness for any particular purpose. Swiss Timing Ltd. shall not be liable for errors contained in this documentation or for incidental or consequential damages in connection with the supply, performance or use of this documentation.

Environment



This symbol indicates that this product should not be disposed with household waste. It has to be returned to a local authorized collection system. By following this procedure you will contribute to the protection of the environment and human health. The recycling of the materials will help to conserve natural resources.

Copyright

© Swiss Timing Ltd.

All rights reserved.

This documentation may not, as a whole or in part, be copied, translated, reproduced, transmitted or reduced and/or stored to any electronic medium or machine-readable form without the prior written consent of Swiss Timing Ltd.

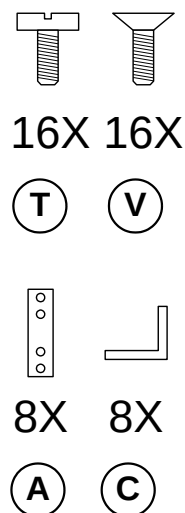
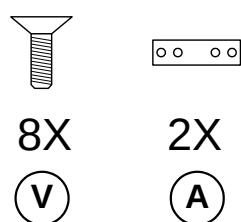
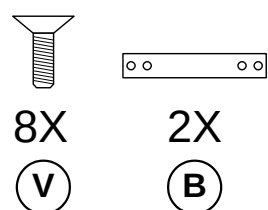
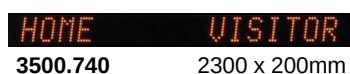
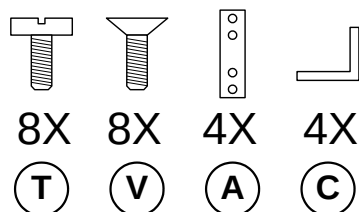
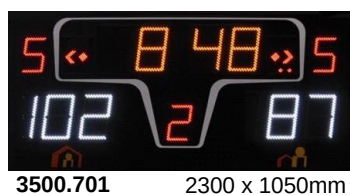
TABLE OF CONTENTS

1	MECHANICAL PARTS / PIÈCES MÉCANIQUES / MECHANISCHES ZUBEHÖR.....	1
1.1	Installation material / Matériel d'installation / Installationsmaterial	1
1.2	Fixing parts / Pièces de fixation / Fixierplatten.....	2
1.3	Cable crossing / Passage des câbles / Kabelführung	3
1.4	Fixing examples / Variantes de fixation / Befestigungsvarianten	4
2	MECHANICAL INSTALLATION / INSTALLATION MÉCANIQUE / MECHANISCHE INSTALLATION.....	5
2.1	Scoreboard dimensions / Dimensions tableaux / Tafelanzeigegröße	5
2.1.1	Main scoreboard / Tableau principal / Hauptanzeigetafel	5
2.1.2	Penalties / Pénalités / Strafen	6
2.1.3	Personal faults / Fautes personnelles / Persönliche Fehler	7
2.1.4	Player names / Noms joueurs / Spielernamen	8
2.1.5	Team names / Noms des équipes / Mannschaftsname	8
2.1.6	General overview / Vue générale / Allgemeine Uebersicht	9
2.2	Assembly / Montage / Montage.....	10
2.2.1	Model 2.901	10
2.2.2	Model 2.901 + 2.951 Team names / Noms des équipes / Mannschaftsname.....	10
2.2.3	Model 2.912	11
2.2.4	Model 2.912 + 2.951 Team names / Noms des équipes / Mannschaftsname.....	12
2.2.5	Model 2.922 (+ 2.951)	13
2.2.6	Model 2.923 (+ 2.951)	14
2.2.7	Model 2.932 (+ 2.951)	15
2.2.8	Model 2.933 (+ 2.951)	16
2.2.9	Model 2.932 (+ 2.951) + 2.952	17
2.2.10	Model 2.933 (+ 2.951) + 2.952	18
2.3	Basketball accessories / Accessoires basketball / Zubehör Basketball.....	19
2.3.1	Shot clock 1/10 with game time (1 face) 2.993.12	19
2.3.2	Shot clock 1/10 with game time (2 faces) 2.993.22	19
2.3.3	Shot clock floor standing / Montage au sol / Montage am Boden.....	20
2.3.4	Shot clock stanchion mounting / Montage sur panier / Korbbefestigung	20
2.3.5	Transparent Shot clock (2 faces) 2.932 or 2.934	21
2.3.6	Mounting kit / Kit de montage / Montagesatz	21
2.3.7	Shot clock stanchion mounting / Montage sur panier / Korbbefestigung	22
2.3.8	Transparent Total Teams Fault (3 faces) 2.941	22
2.3.9	Transparent Possession (2 sides) 2.964	23
2.4	Backstop panel / Panneau backstop / Anzeige Backstop.....	24
2.4.1	Specifications / Spécifications / Spezifikationen	24
2.4.2	Assembly / Montage / Montage	25

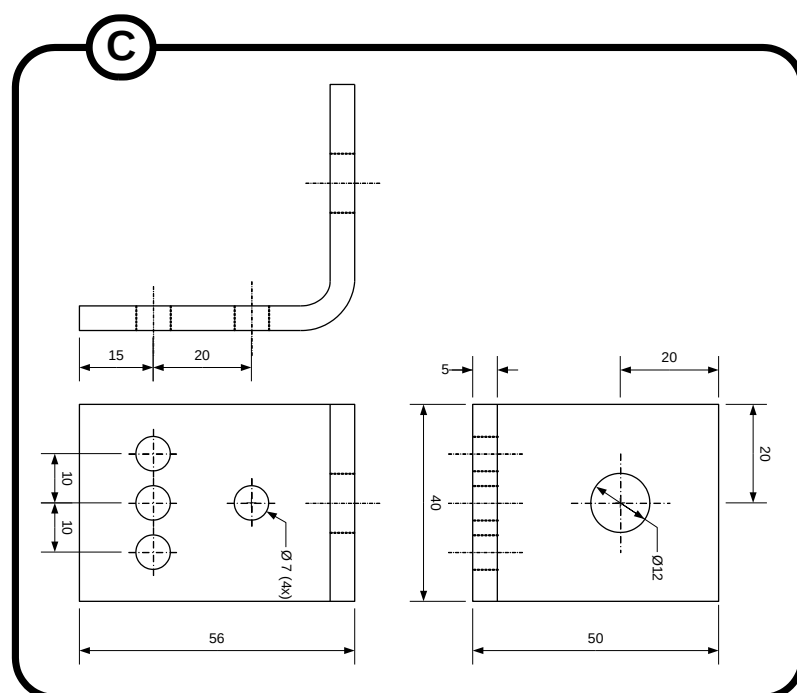
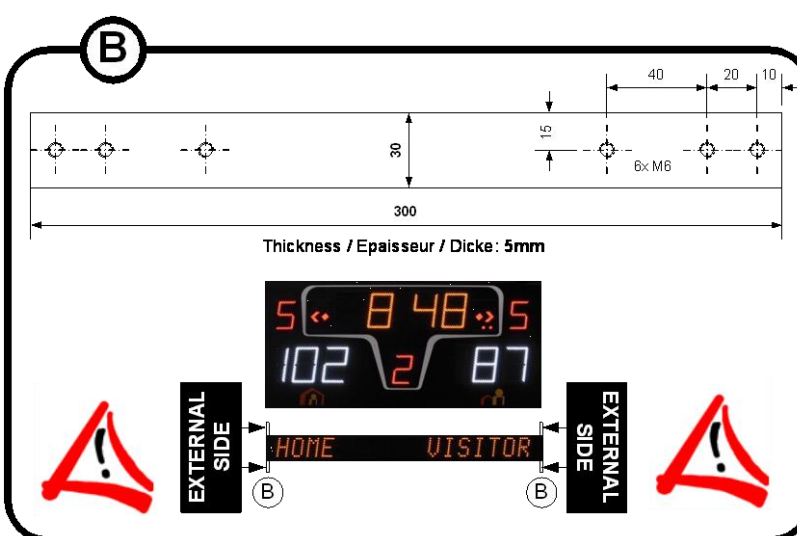
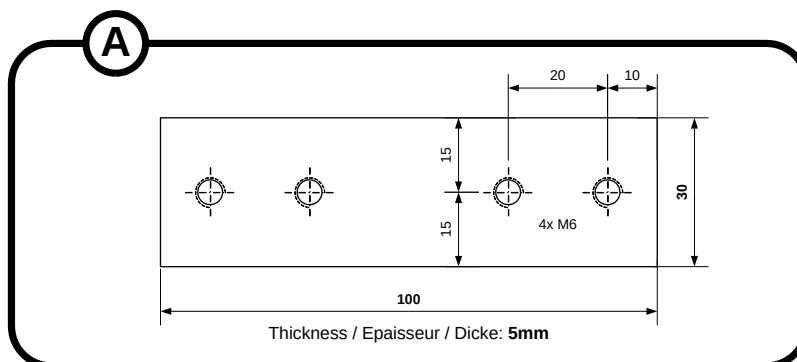
2.4.3	Mounting material / Matériel de montage / Befestigungsmaterial.....	25
2.5	Goal lamp and interface IHO / Lampe de but et interface IHO / Torlampe und Interface IHo	26
2.5.1	Dimensions / Dimensions / Grösse.....	26
2.5.2	Mounting / Montage / Montage	27
2.5.3	Accessory 3500.014 / Accessoire 3500.014 / Zubehör 3500.014	27
2.6	External horn / Klaxon externe / Externe Hupe.....	28
2.7	Saturn LCD Controller / Console LCD Saturn / Bedienungspult LCD Saturn.....	28
3	ELECTRICAL INSTALLATION / INSTALLATION ELECTRIQUE / ELEKTRISCHE INSTALLATION.....	29
3.1	Main scoreboard / Tableau principal / Hauptanzeigetafel	29
3.1.1	Cabling / Câblage / Kabel.....	29
3.1.2	Switches setting / Sélection des switches/ Schalter und Einstellungen.....	32
3.1.3	Brightness setting / Sélection luminosité / Wahl der Helligkeit	32
3.2	Shot clock / Shot clock / Shot clock.....	33
3.2.1	Single face / Simple face / Einseitig.....	33
3.3	Possession 2.940 & Total Team Faults 2.941.....	34
3.4	Backstop panel / Panneau Backstop / Anzeige Backstop	35
3.5	Goal lamps / Lampes de but / Torlampen	36
3.6	External horn / Klaxon externe / Externe Hupe.....	37
3.7	Controller / Console / Bedienungspult.....	37
4	APPENDIX.....	38
4.1	Version history.....	38

1 MECHANICAL PARTS / PIÈCES MÉCANIQUES / MECHANISCHES ZUBEHÖR

1.1 Installation material / Matériel d'installation / Installationsmaterial



1.2 Fixing parts / Pièces de fixation / Fixierplatten



1.3 Cable crossing / Passage des câbles / Kabelführung

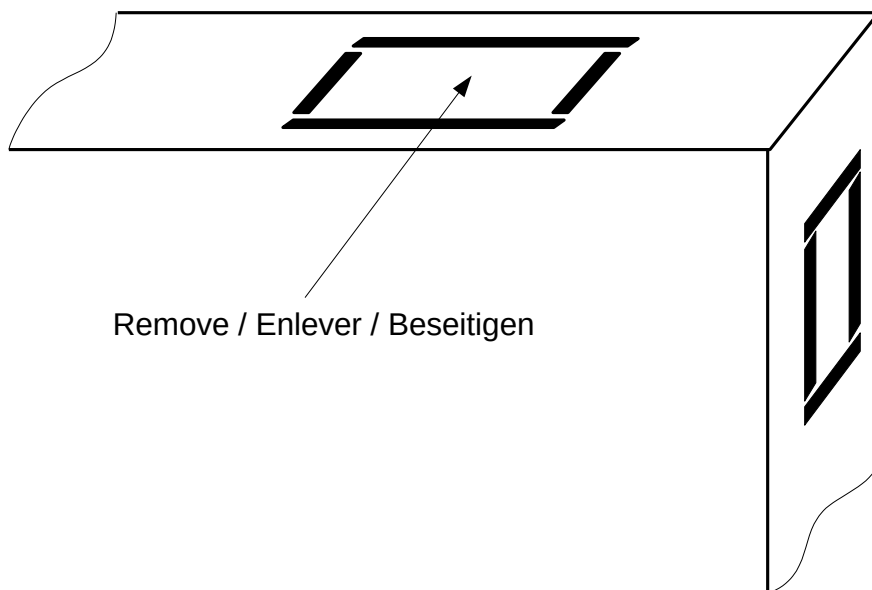


Prepare cable crossing before mounting.
Préparer les passages de câbles avant le montage.
Kabelpassagen vor der Montage vorbereiten.



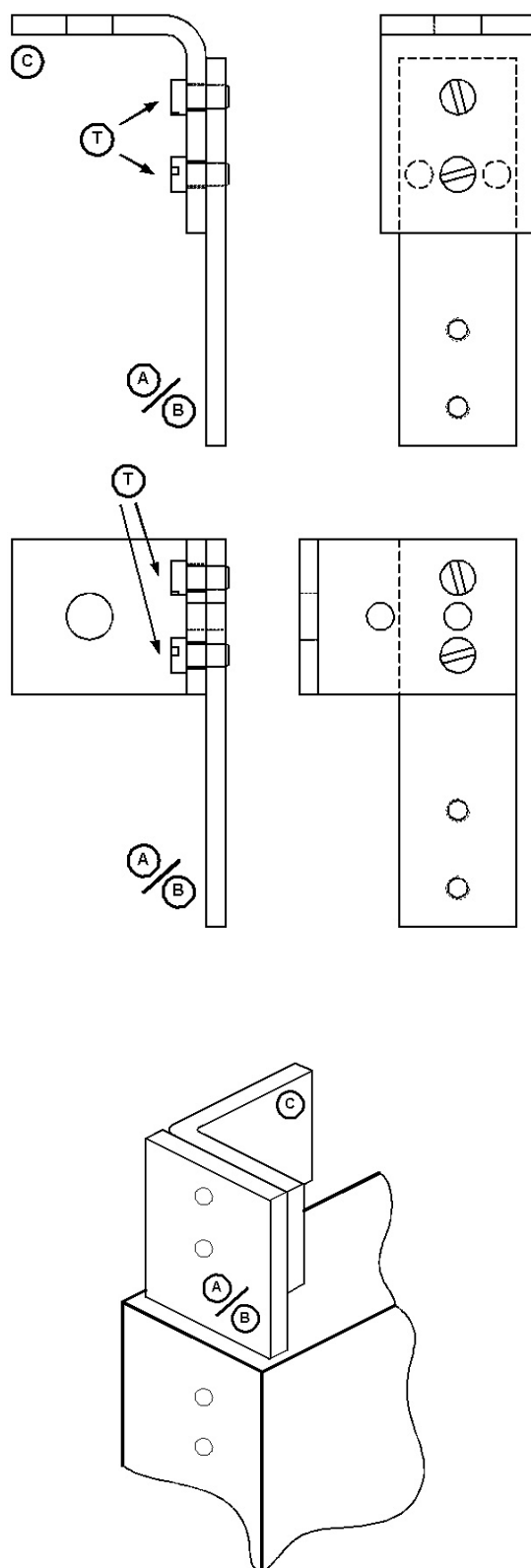
Warning ! / Attention ! / Achtung !

To connect the modules
Pour connecter les modules
Um die Module zu verbinden



Remove / Enlever / Beseitigen

1.4 Fixing examples / Variantes de fixation / Befestigungsvarianten



2 MECHANICAL INSTALLATION / INSTALLATION MÉCANIQUE / MECHANISCHE INSTALLATION

2.1 Scoreboard dimensions / Dimensions tableaux / Tafelanzeigegrösse

2.1.1 Main scoreboard / Tableau principal / Hauptanzeigetafel



3500.701 INDOOR
3500.703 OUTDOOR

Dimensions / Dimensions / Grösse (mm):	2300 x 1050 x 85
Weight / Poids / Gewicht (kg):	56
Power / Puissance / Strom (VA):	300

2.1.2 Penalties / Pénalités / Strafen



3500.711 INDOOR

Dimensions / Dimensions / Grösse (mm):	2300 x 525 x 85
Weight / Poids / Gewicht (kg):	29
Power / Puissance / Strom (VA):	150



3500.712 INDOOR

Dimensions / Dimensions / Grösse (mm):	2300 x 1050 x 85
Weight / Poids / Gewicht (kg):	56
Power / Puissance / Strom (VA):	300



3500.601

Dimensions / Dimensions / Grösse (mm):	2300 x 525 x 85
Weight / Poids / Gewicht (kg):	17

2.1.3 Personal faults / Fautes personnelles / Persönliche Fehler



Left / Gauche / Links



Right / Droite / Rechts

3500.721 INDOOR

Dimensions / Dimensions / Grösse (mm):

2x 555 x 2300 x 85

Weight / Poids / Gewicht (kg):

2x 32

Power / Puissance / Strom (VA):

2x 150



Left / Gauche / Links



Right / Droite / Rechts

3500.722 INDOOR

Dimensions / Dimensions / Grösse (mm):

2x 865 x 2300 x 85

Weight / Poids / Gewicht (kg):

2x 47

Power / Puissance / Strom (VA):

2x 200

2.1.4 Player names / Noms joueurs / Spielernamen



Left / Gauche / Links



Right / Droite / Rechts

3500.731 INDOOR

Dimensions / Dimensions / Grösse (mm):

2x 1350 x 2300 x 85

Weight / Poids / Gewicht (kg):

2x 77

Power / Puissance / Strom (VA):

2x 600

2.1.5 Team names / Noms des équipes / Mannschaftsname



3500.740 INDOOR

Dimensions / Dimensions / Grösse (mm):

2300 x 200 x 85

Weight / Poids / Gewicht (kg):

15

Power / Puissance / Strom (VA):

300



3500.600

Dimensions / Dimensions / Grösse (mm):

2300 x 200 x 85

Weight / Poids / Gewicht (kg):

7

2.1.6 General overview / Vue générale / Allgemeine Uebersicht

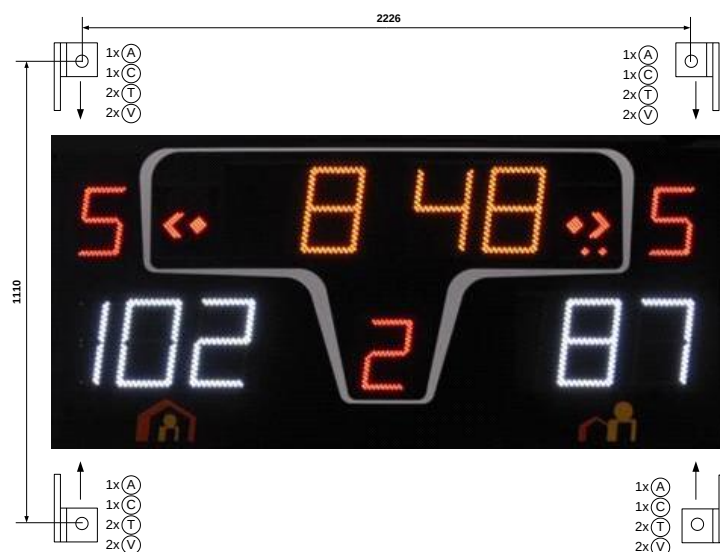
Model	701	703	711	712	713	721	725	3500. 722	731	740	741	600	601
2.901													
2.901 + 2.951													
2.912													
2.912 + 2.951													
2.913													
2.913 + 2.951													
2.922													
2.922 + 2.951													
2.923													
2.923 + 2.951													
2.932													
2.932 + 2.951													
2.932+ 2.951+ 2.952													
2.933													
2.933 + 2.951													
2.933 + 2.951+ 2.952													
2.953													
2.961													
2.962													
2.965													

Included / Inclus / Inbegriffen

Model		Dimensions Dimensions Grösse A x B (mm)	Weight Poids Gewicht (kg)	Power Puissance Strom (VA)
2.901		2300 x 1050	56	300
2.901 + 2.951		2300 x 1250	71	600
2.912		2300 x 2100	112	600
2.912 + 2.951		2300 x 2300	127	900
2.913		2300 x 2625	141	750
2.913 + 2.951		2300 x 2825	156	1050
2.922		3410 x 2300	183	900
2.922 + 2.951			191	1200
2.923		3410 x 2825	212	1050
2.923 + 2.951			220	1350
2.932		4030 x 2300	206	1000
2.932 + 2.951			214	1300
2.932+ 2.951+ 2.952		6730 x 2300	358	1900
2.933		4030 x 2825	236	1150
2.933 + 2.951			244	1450
2.933 + 2.951+ 2.952		6730 x 2825	388	2050
2.953		2300 x 300	16	180
2.961		2300 x 1050	40	350
2.962		2300 x 2100	75	550
2.965		2300 x 3675	90	750

2.2 Assembly / Montage / Montage

2.2.1 Model 2.901



Dimensions / Dimensions / Grösse (mm):

2300 x 1050 x 85

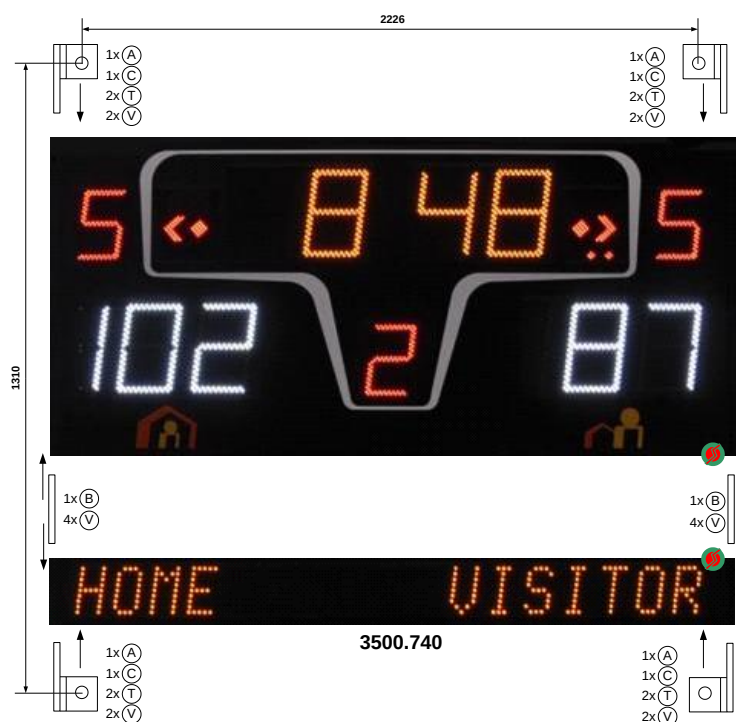
Weight / Poids / Gewicht (kg):

56

Power / Puissance / Strom (VA):

300

2.2.2 Model 2.901 + 2.951 Team names / Noms des équipes / Mannschaftsname



Dimensions / Dimensions / Grösse (mm):

2300 x 1250 x 85

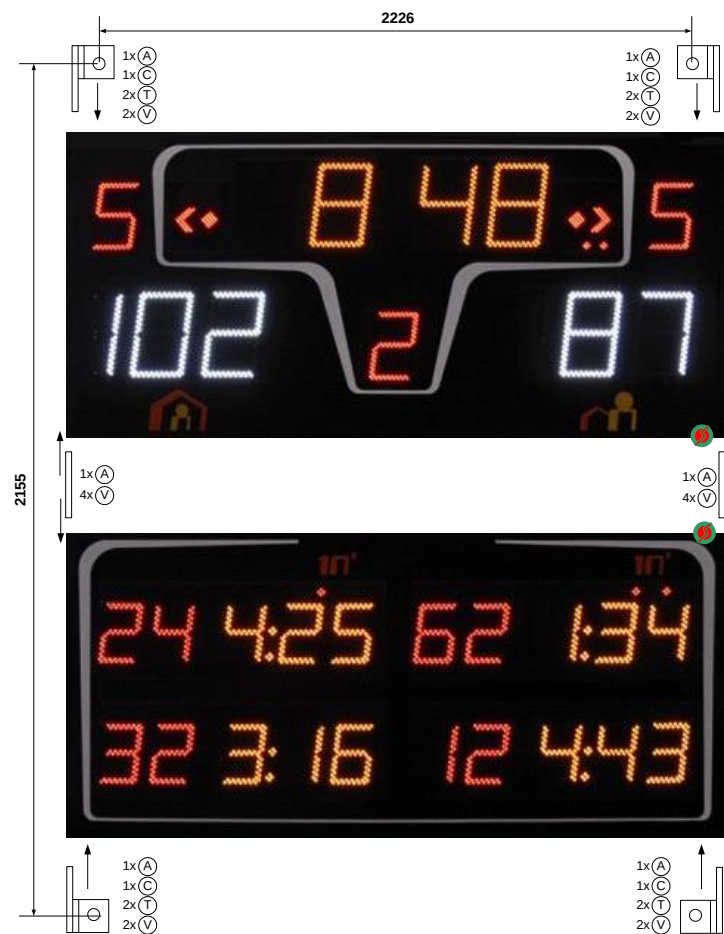
Weight / Poids / Gewicht (kg):

71

Power / Puissance / Strom (VA):

600

2.2.3 Model 2.912



Dimensions / Dimensions / Grösse (mm):
 Weight / Poids / Gewicht (kg):
 Power / Puissance / Strom (VA):

2300 x 2100 x 85
 112
 600

2.2.4 Model 2.912 + 2.951 Team names / Noms des équipes / Mannschaftsname



Dimensions / Dimensions / Grösse (mm):

2300 x 2300 x 85

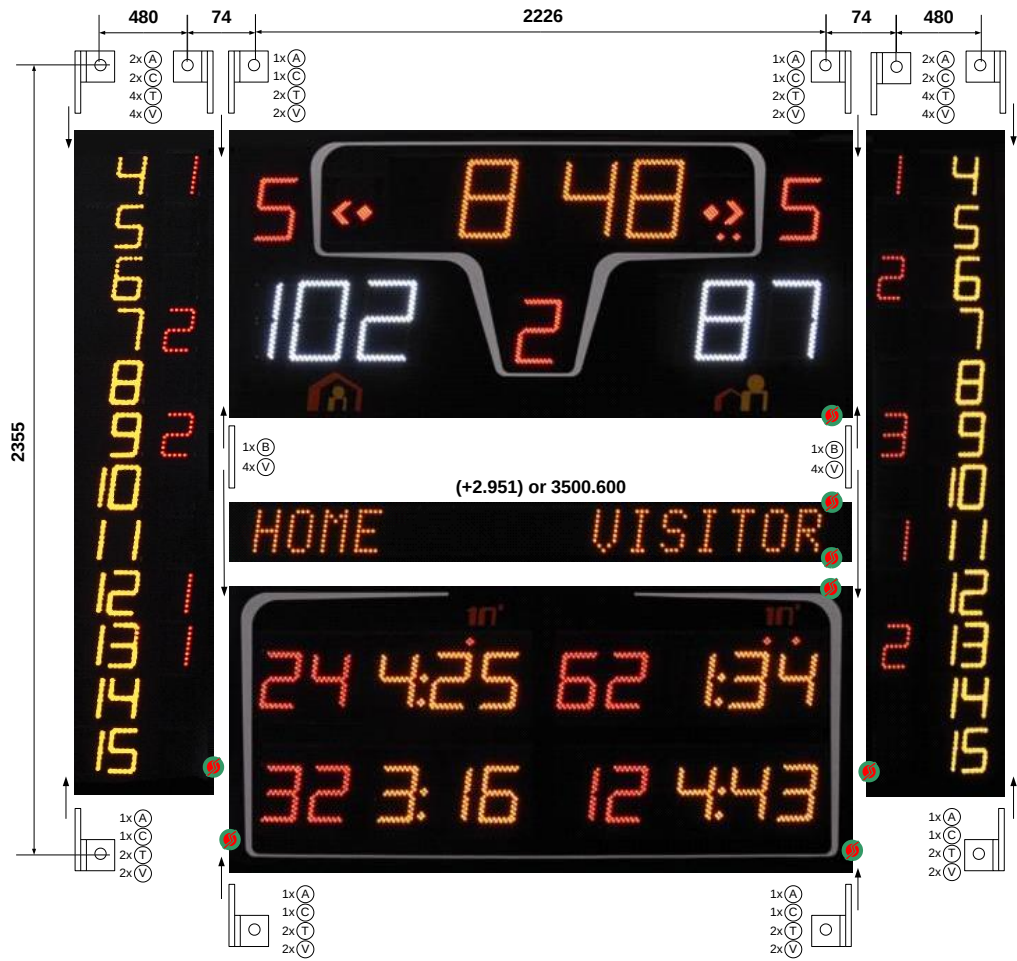
Weight / Poids / Gewicht (kg):

127

Power / Puissance / Strom (VA):

900

2.2.5 Model 2.922 (+ 2.951)



Dimensions / Dimensions / Grösse (mm):

Weight / Poids / Gewicht (kg):

Power / Puissance / Strom (VA):

3410 x 2300 x 85

183

191

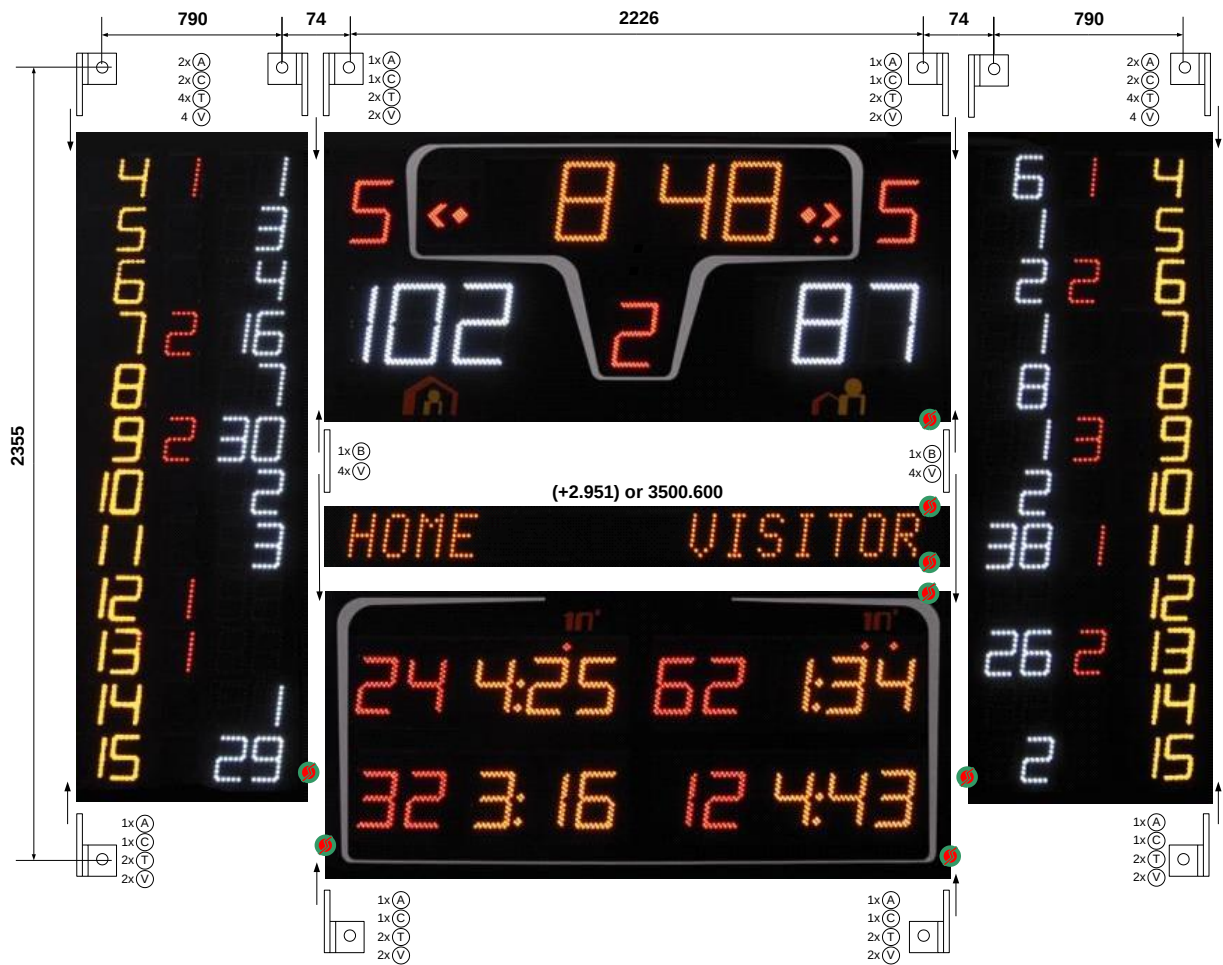
900

1200

HOME VISITOR

HOME VISITOR

2.2.7 Model 2.932 (+ 2.951)



Dimensions / Dimensions / Grösse (mm):

Weight / Poids / Gewicht (kg):

Power / Puissance / Strom (VA):

4030 x 2300 x 85

206

214

1000

1300

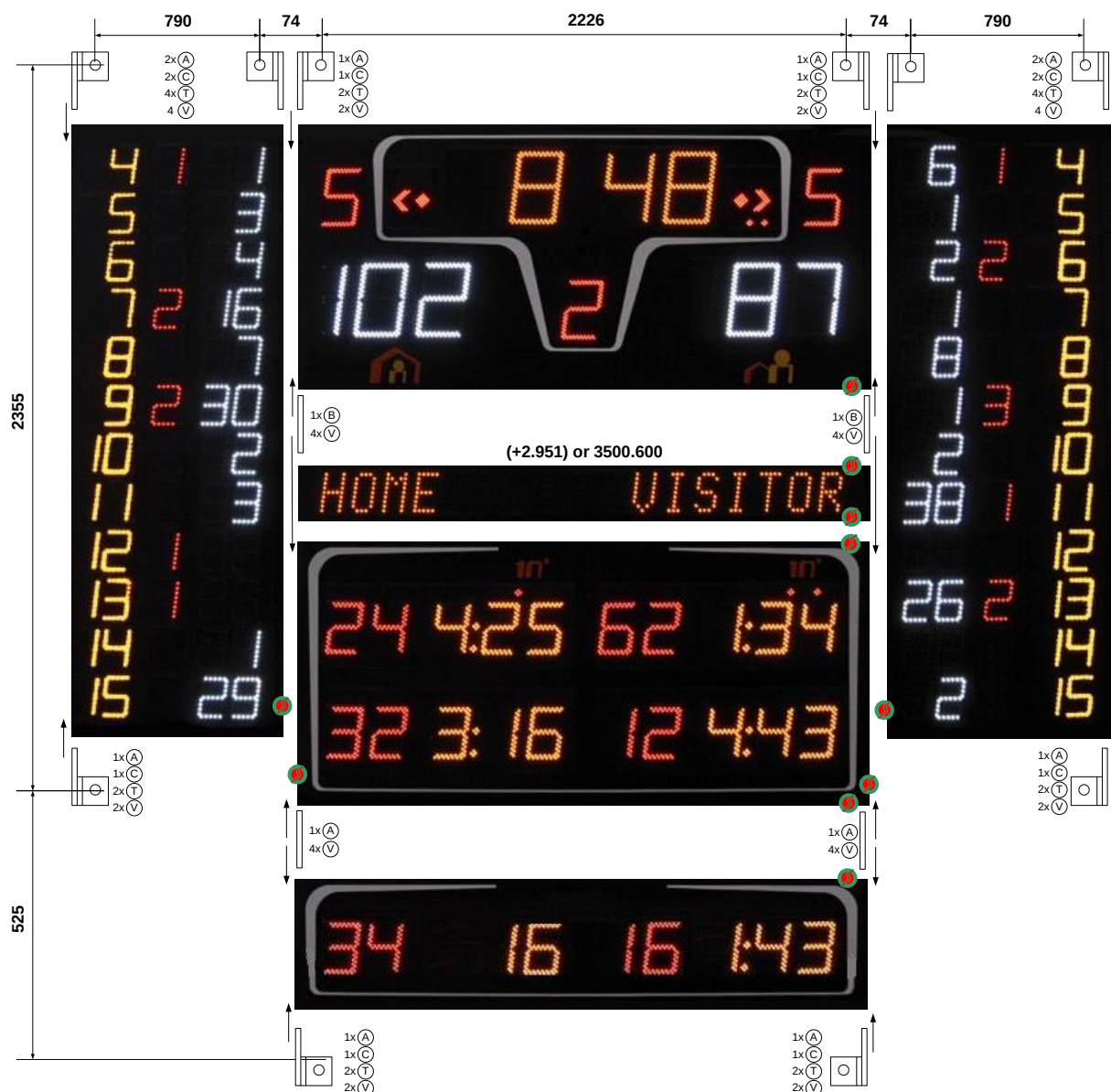
HOME VISITOR

HOME VISITOR

HOME VISITOR

HOME VISITOR

2.2.8 Model 2.933 (+ 2.951)



Dimensions / Dimensions / Grösse (mm):

Weight / Poids / Gewicht (kg):

Power / Puissance / Strom (VA):

4030 x 2825 x 85

236

244

1150

1450

HOME VISITOR

HOME VISITOR

HOME VISITOR

HOME VISITOR

2.2.9 Model 2.932 (+ 2.951) + 2.952



Dimensions / Dimensions / Grösse (mm):
 Weight / Poids / Gewicht (kg):
 Power / Puissance / Strom (VA):

6730 x 2300x 85
 251
 1900

2.2.10 Model 2.933 (+ 2.951) + 2.952



Dimensions / Dimensions / Grösse (mm):
 Weight / Poids / Gewicht (kg):
 Power / Puissance / Strom (VA):

6730 x 2825 x 85
 251
 2050

2.3 Basketball accessories / Accessoires basketball / Zubehör Basketball

2.3.1 Shot clock 1/10 with game time (1 face) 2.993.12



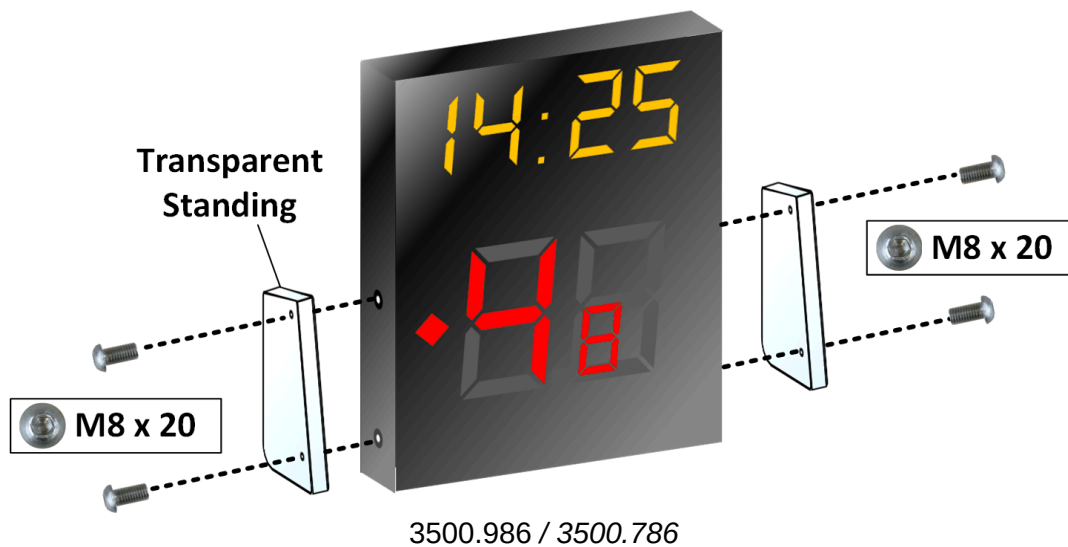
Article number / Numéro d'article / Artikelnummer :	3500.791.01
Dimensions / Dimensions / Grösse (mm):	680 x 600 x 92
Weight / Poids / Gewicht (kg):	9
Power / Puissance / Strom (VA):	110

2.3.2 Shot clock 1/10 with game time (2 faces) 2.993.22

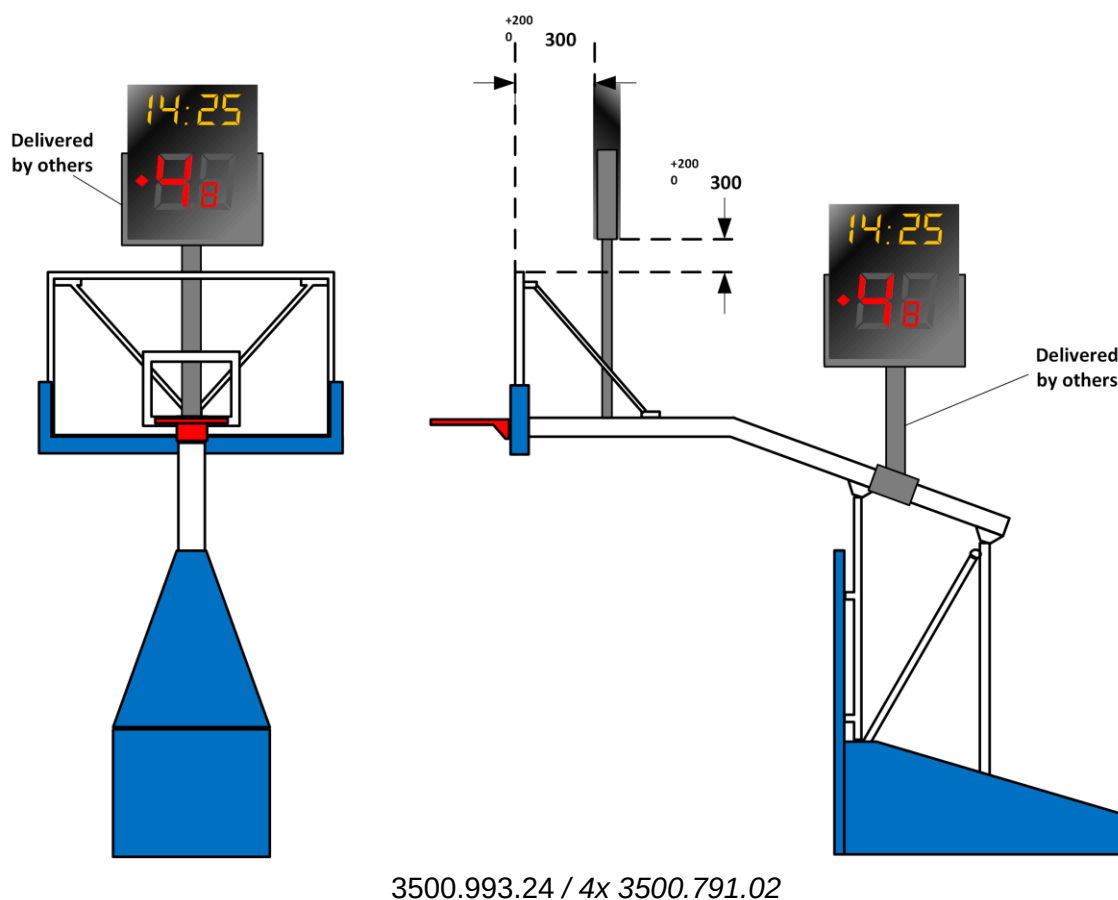


Article number / Numéro d'article / Artikelnummer :	3500.791.02
Dimensions / Dimensions / Grösse (mm):	680 x 600 x 92
Weight / Poids / Gewicht (kg):	14
Power / Puissance / Strom (VA):	200

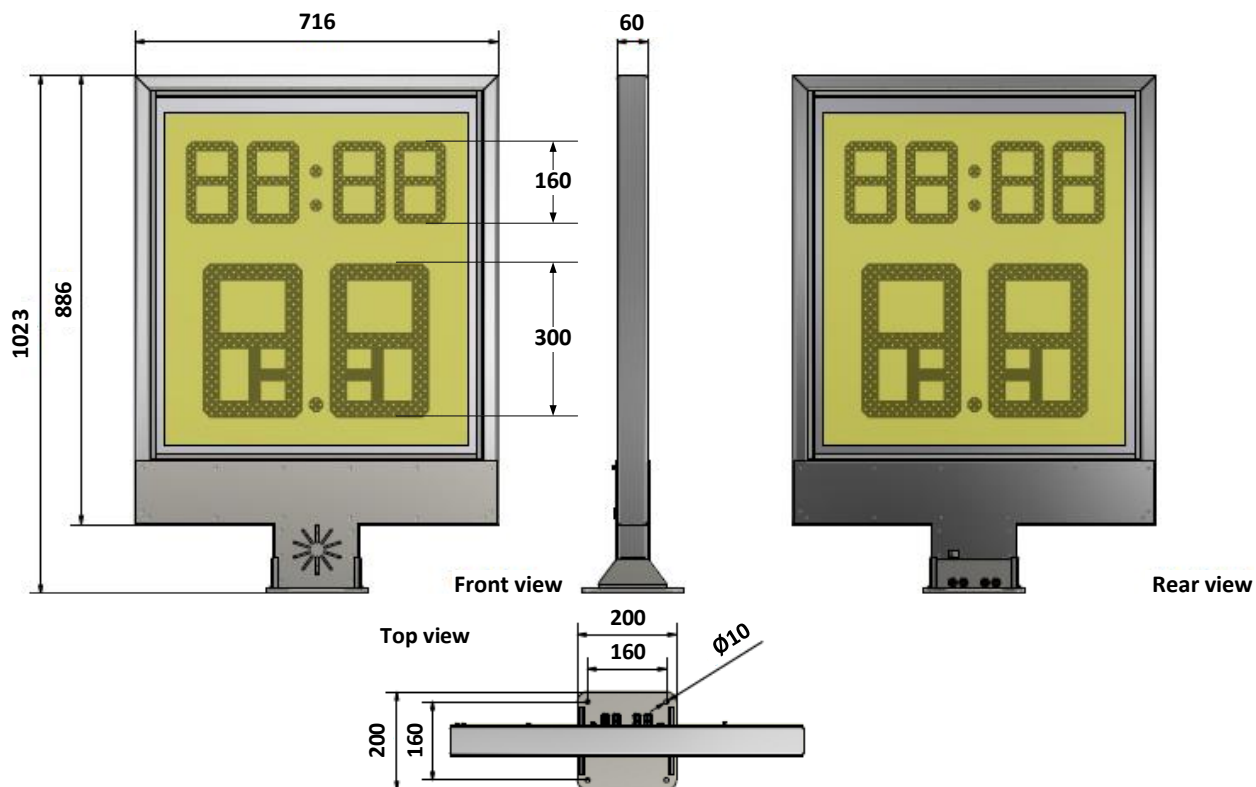
2.3.3 Shot clock floor standing / Montage au sol / Montage am Boden



2.3.4 Shot clock stanchion mounting / Montage sur panier / Korbbefestigung

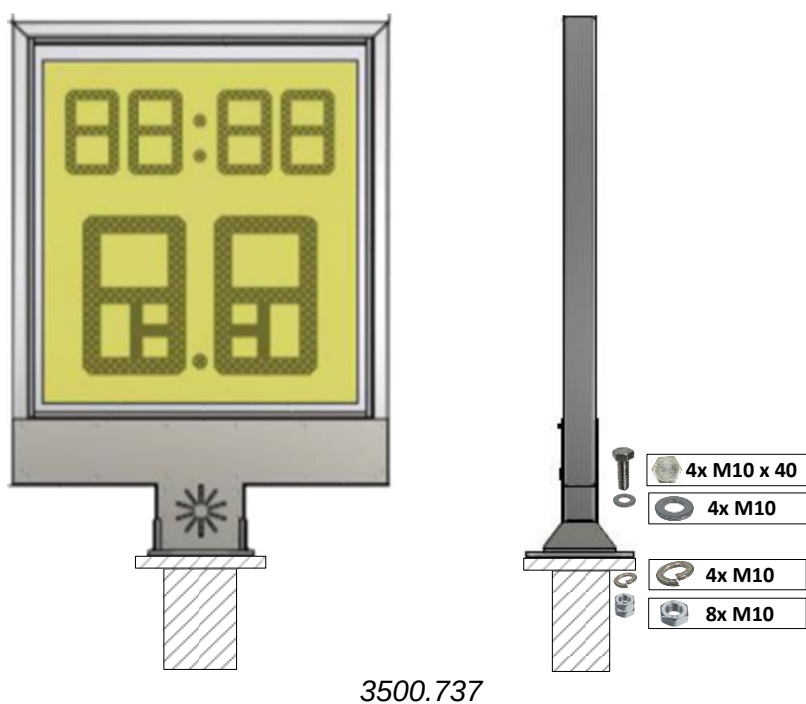


2.3.5 Transparent Shot clock (2 faces) 2.932 or 2.934

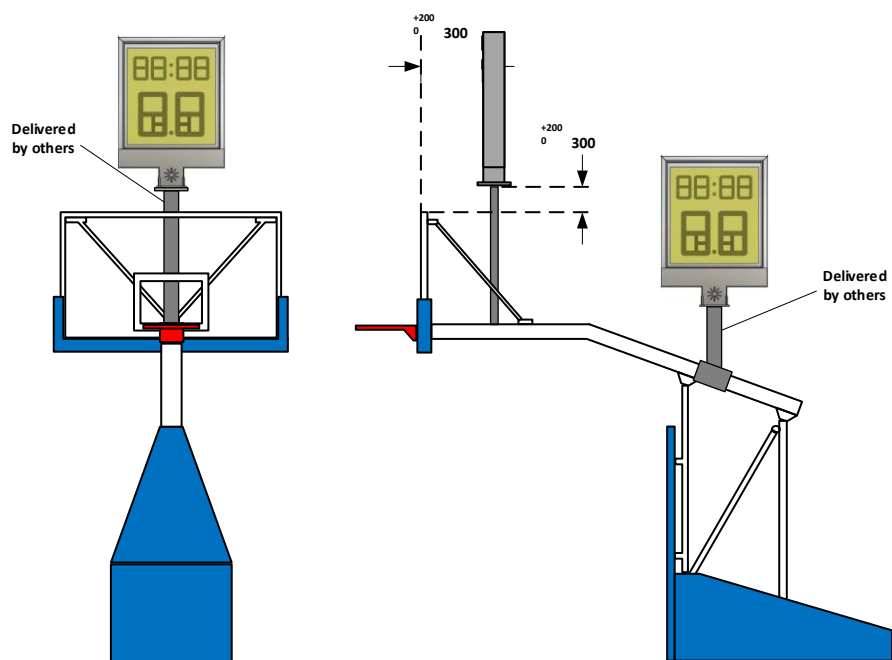


Article number / Numéro d'article / Artikelnummer : 3510.744
 Dimensions / Dimensions / Grösse (mm): 716 x 1023 x 200
 Weight / Poids / Gewicht (kg): 23

2.3.6 Mounting kit / Kit de montage / Montagesatz

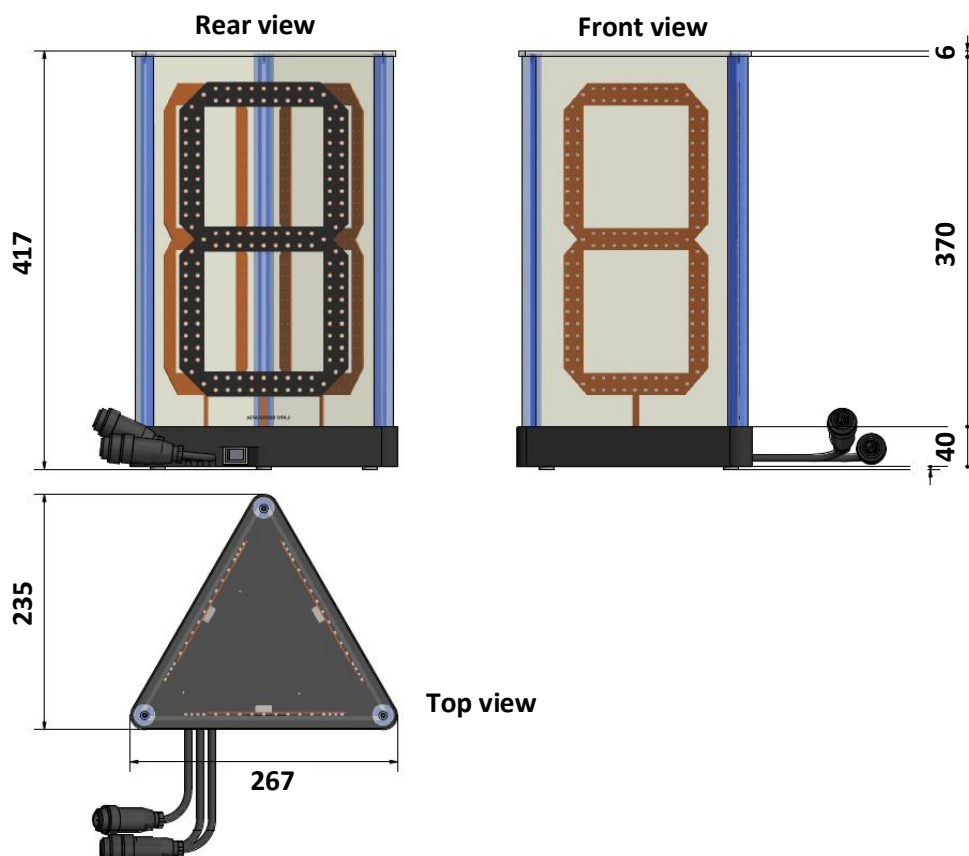


2.3.7 Shot clock stanchion mounting / Montage sur panier / Korbbefestigung



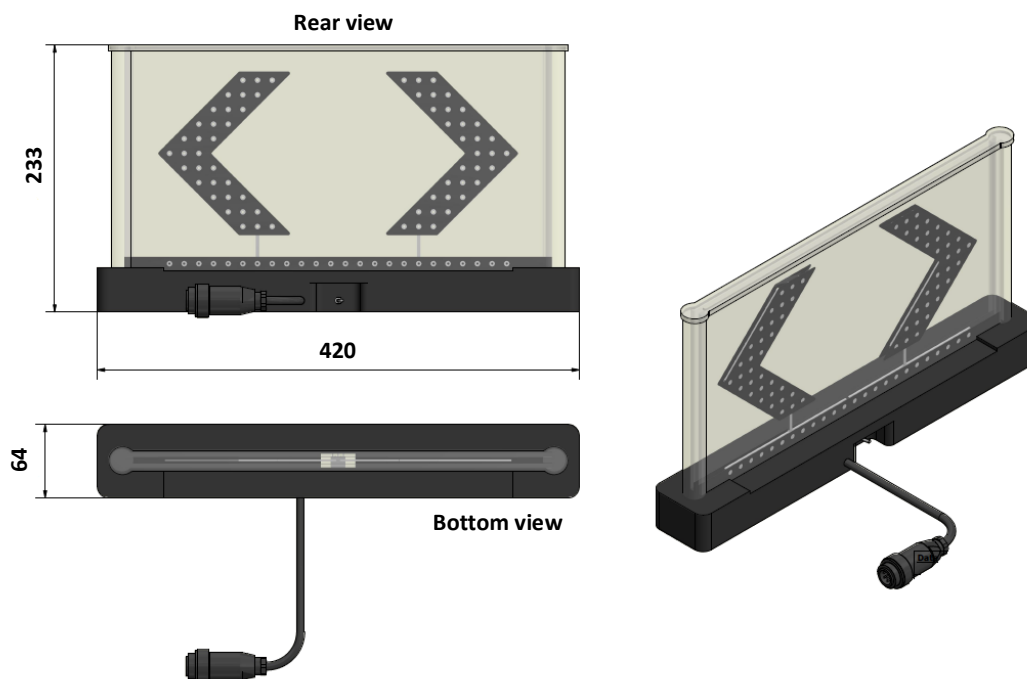
3510.934 / 4x 3510.744

2.3.8 Transparent Total Teams Fault (3 faces) 2.941



Article number / Numéro d'article / Artikelnummer :	3510.748
Dimensions / Dimensions / Grösse (mm):	267 x 418 x 235
Weight / Poids / Gewicht (kg):	4.5

2.3.9 Transparent Possession (2 sides) 2.964



Article number / Numéro d'article / Artikelnummer :	3510.764
Dimensions / Dimensions / Grösse (mm):	420 x 233 x 64
Weight / Poids / Gewicht (kg):	3

2.4 Backstop panel / Panneau backstop / Anzeige Backstop

2.4.1 Specifications / Spécifications / Spezifikationen

3510.716 **-BBR1-**



3510.716 **-BBR2-**



3510.716 **-BBR3-**



3510.716 **-BBR4-**



3510.716 **-BBR5-**

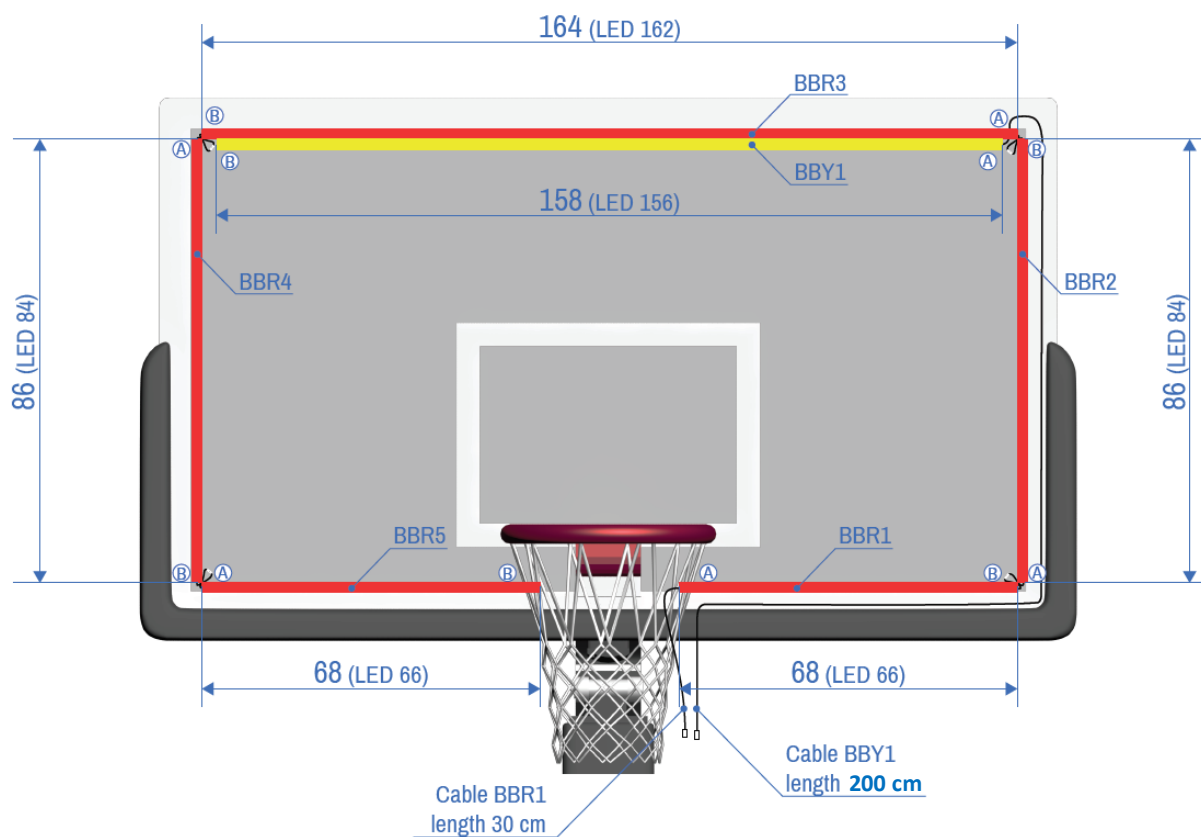


3510.717 **-BBY1**



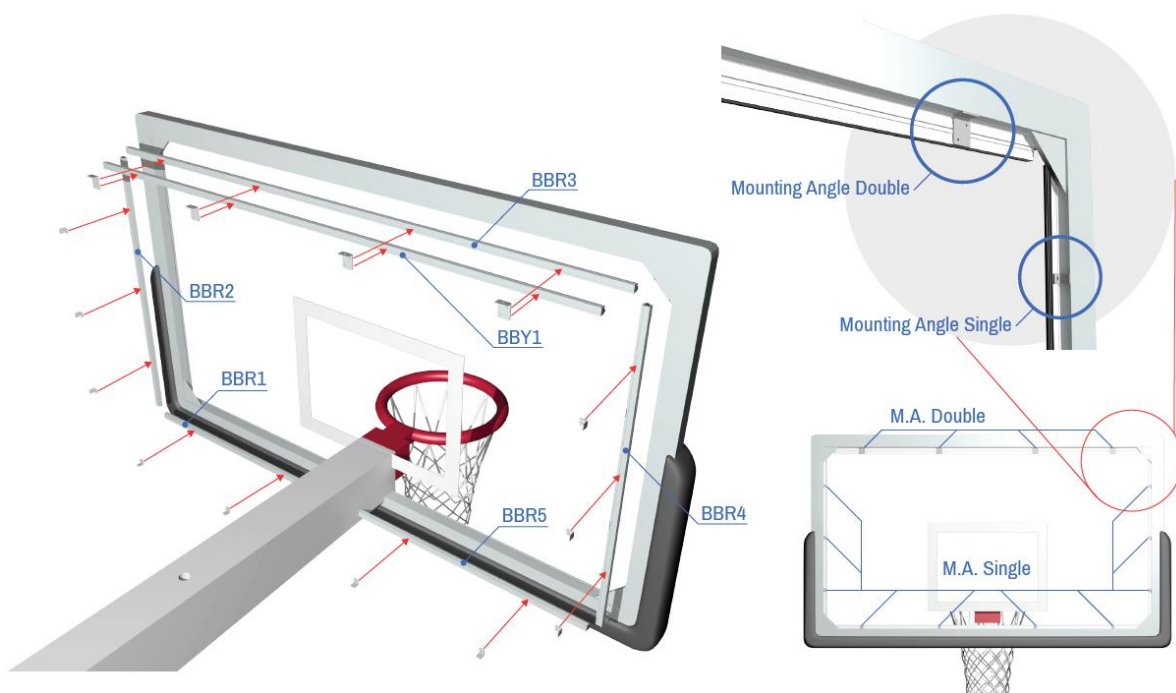
	Model	Dimensions Dimensions Grösse (mm)	Weight Poids Gewicht (kg)	Power Puissance Strom (VA)	Cable length Longueur câble Kabellänge (cm)
3510.716	BBR1	680 x 18 x 13	0.2	10	30
	BBR2	860 x 18 x 13	0.2	10	
	BBR3	1645 x 18 x 13	0.4	15	
	BBR4	860 x 18 x 13	0.2	10	
	BBR5	680 x 18 x 13	0.2	10	
3510.717	BBY1	1580 x 18 x 13	0.4	15	200

2.4.2 Assembly / Montage / Montage



3510.935.01 / 3510.716 – 3510.717

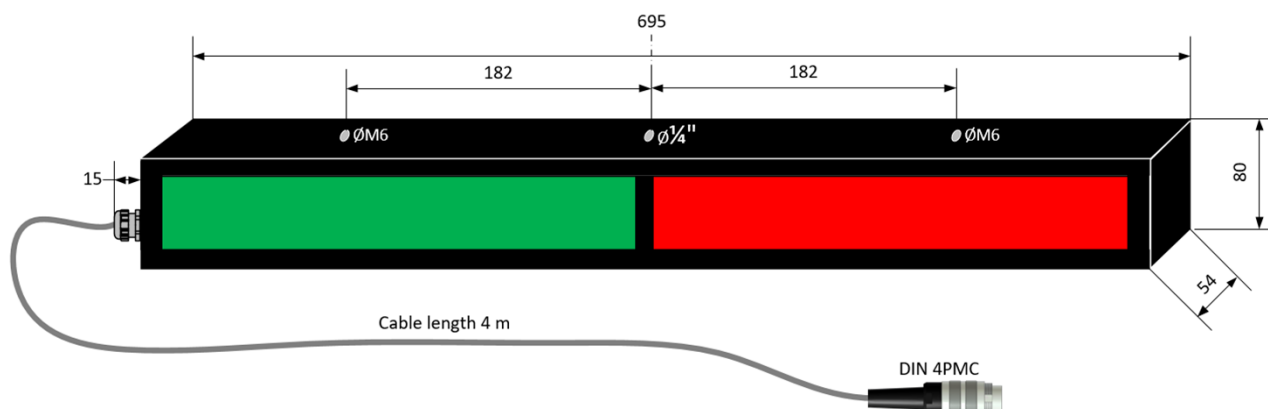
2.4.3 Mounting material / Matériel de montage / Befestigungsmaterial



3510.935.01 / 3510.729

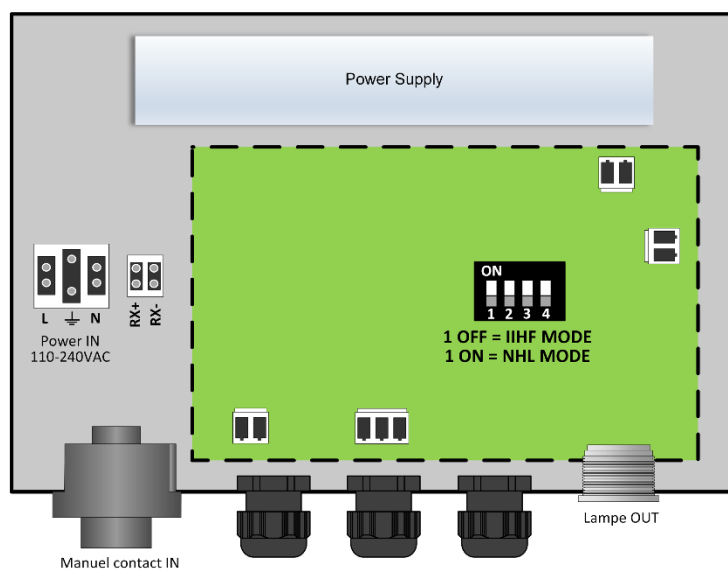
2.5 Goal lamp and interface IHO / Lampe de but et interface IHO / Torlampe und Interface IHo

2.5.1 Dimensions / Dimensions / Grösse



Dimensions / Dimensions / Grösse (mm):
 Weight / Poids / Gewicht (kg):
 Power / Puissance / Strom (VA):

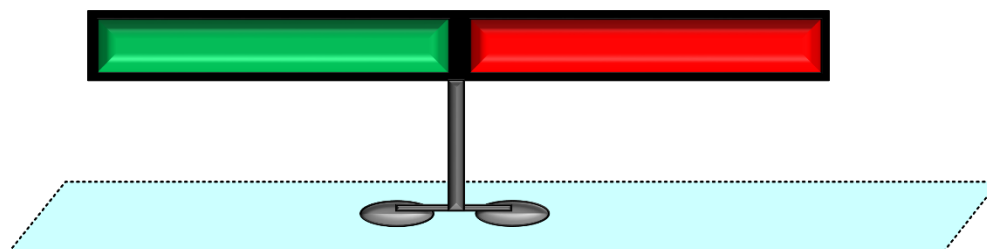
695 x 55 x 80
 1.5
 24



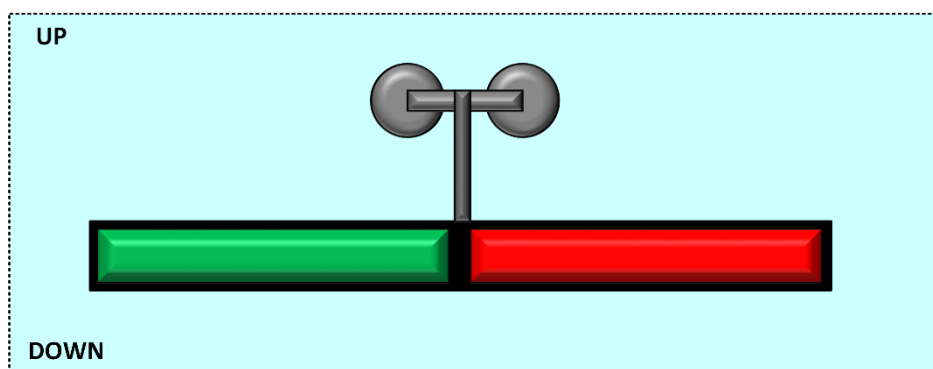
Dimensions / Dimensions / Grösse (mm):
 Weight / Poids / Gewicht (kg):
 Power / Puissance / Strom (VA):

240 x 210 x 110
 1.2
 130

2.5.2 Mounting / Montage / Montage



On flat surface in Plexiglas or glass with accessory 3500.014
 Sur surface plate en Plexiglas ou verre avec accessoire 3500.014
 Auf einer ebenen Oberfläche mit Glas oder Plexiglas mit Zubehör 3500.014

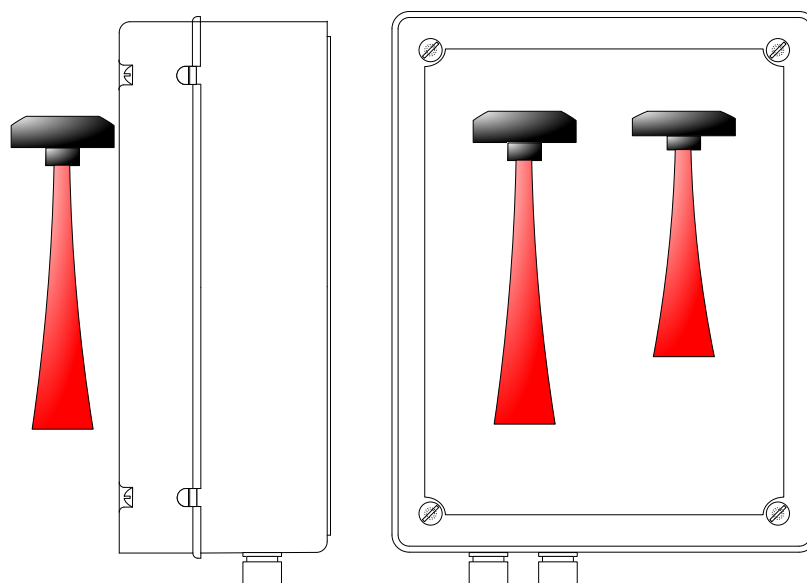


On vertical surface in Plexiglas or glass with accessory 3500.014
 Sur surface verticale en Plexiglas ou verre avec accessoire 3500.014
 Auf einer vertikalen Oberfläche mit Glas oder Plexiglas mit Zubehör 3500.014

2.5.3 Accessory 3500.014 / Accessoire 3500.014 / Zubehör 3500.014



2.6 External horn / Klaxon externe / Externe Hupe



Dimension / Dimensions / Grösse (mm):

310 x 230 x 130

Weight / Poids / Gewicht (kg):

3.9

Power / Puissance / Strom (VA):

100

2.7 Saturn LCD Controller / Console LCD Saturn / Bedienungspult LCD Saturn



Dimensions / Dimensions / Grösse (mm):

285 x 210 x 84

Weight / Poids / Gewicht (kg):

1,5

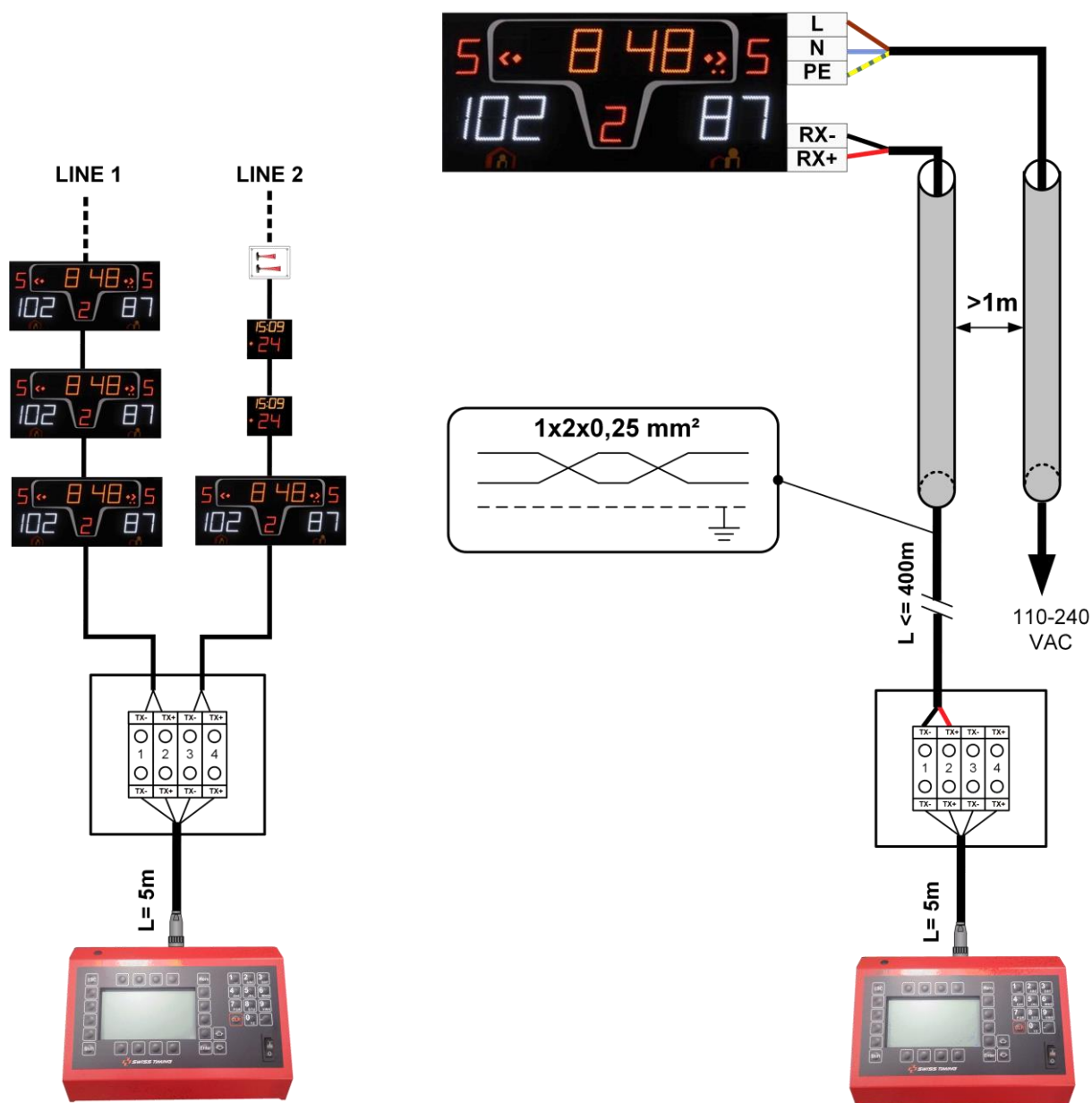
Power / Puissance / Strom (VA):

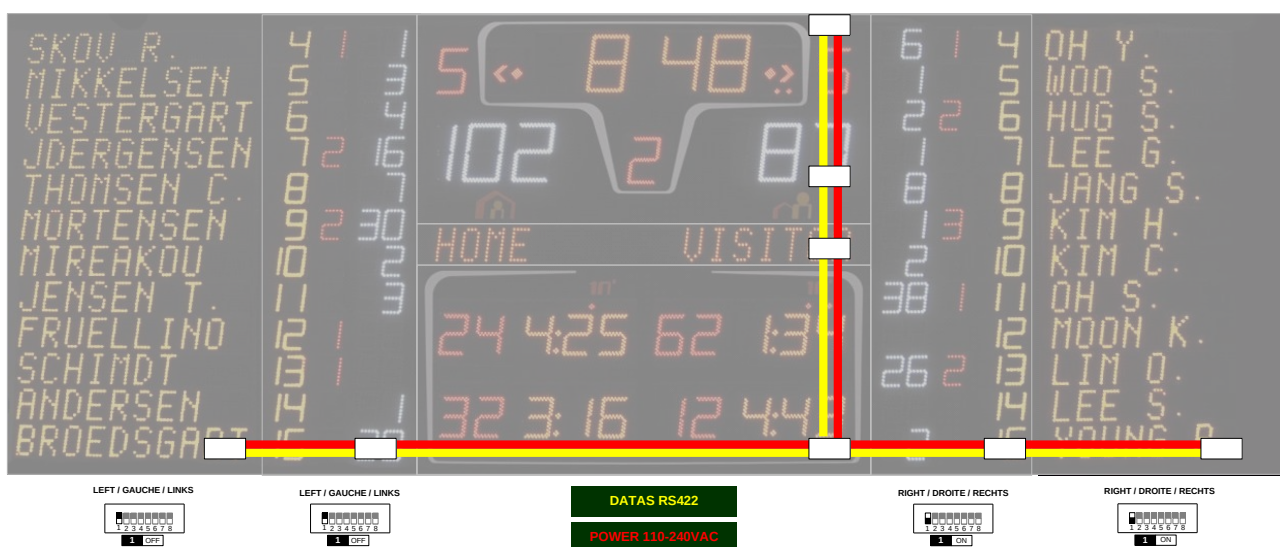
30

3 ELECTRICAL INSTALLATION / INSTALLATION ELECTRIQUE / ELEKTRISCHE INSTALLATION

3.1 Main scoreboard / Tableau principal / Hauptanzeigetafel

3.1.1 Cabling / Câblage / Kabel

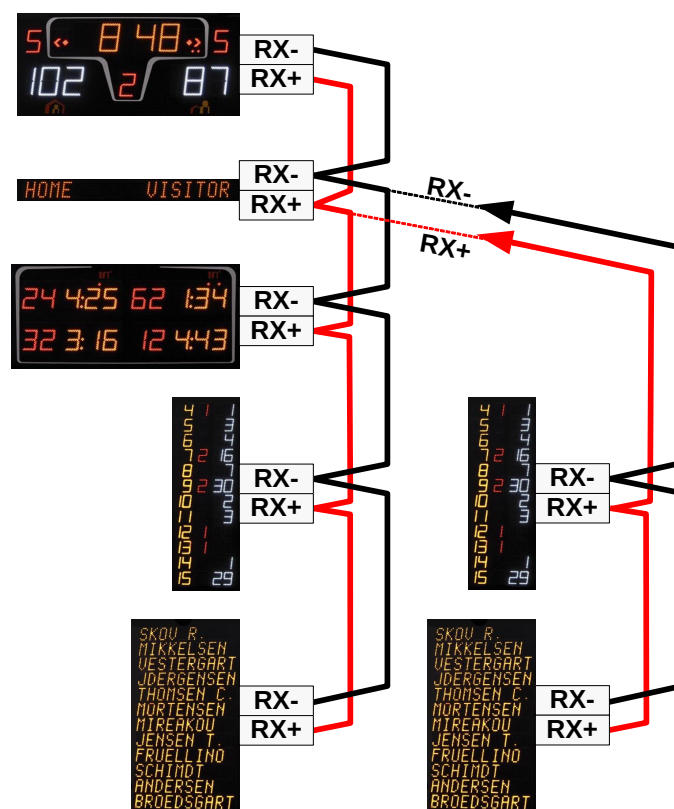




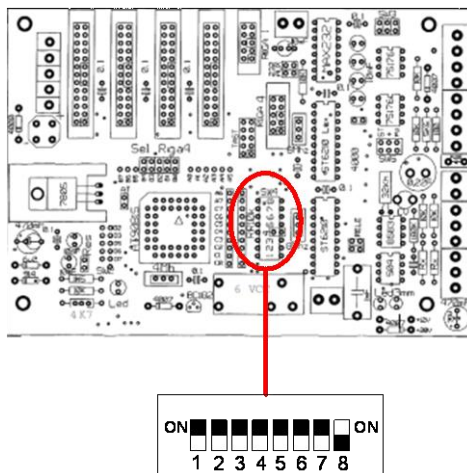
To controller / A la console / vom Scoreboard zum Bedienungspult:



Scoreboard internal / Interne tableau / Tafelanzeiger:

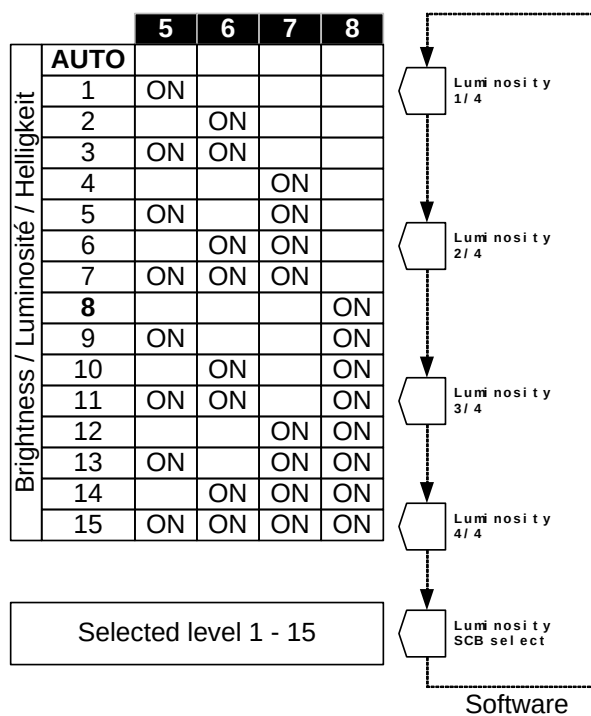


3.1.2 Switches setting / Sélection des switches/ Schalter und Einstellungen



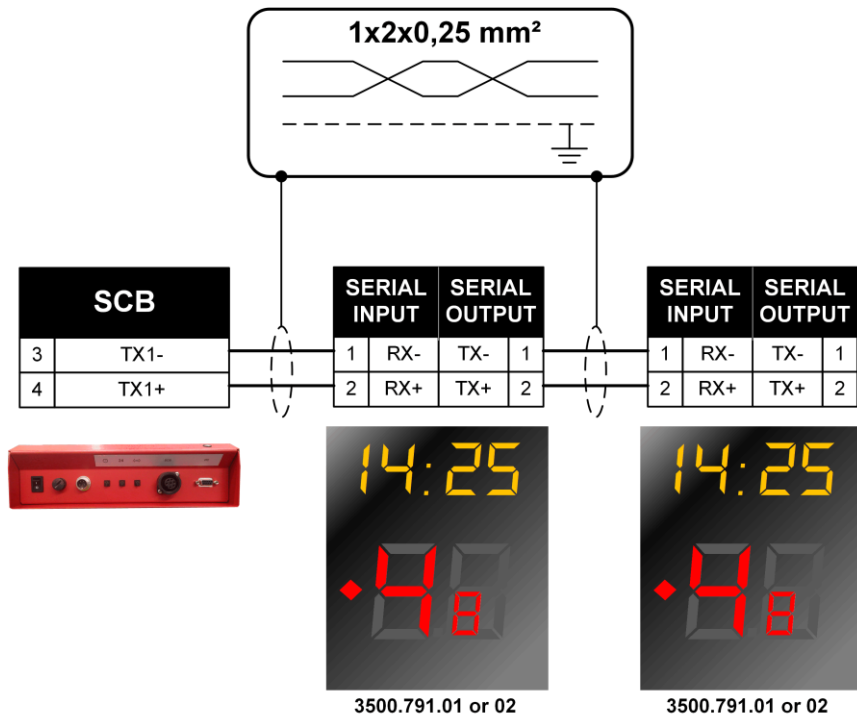
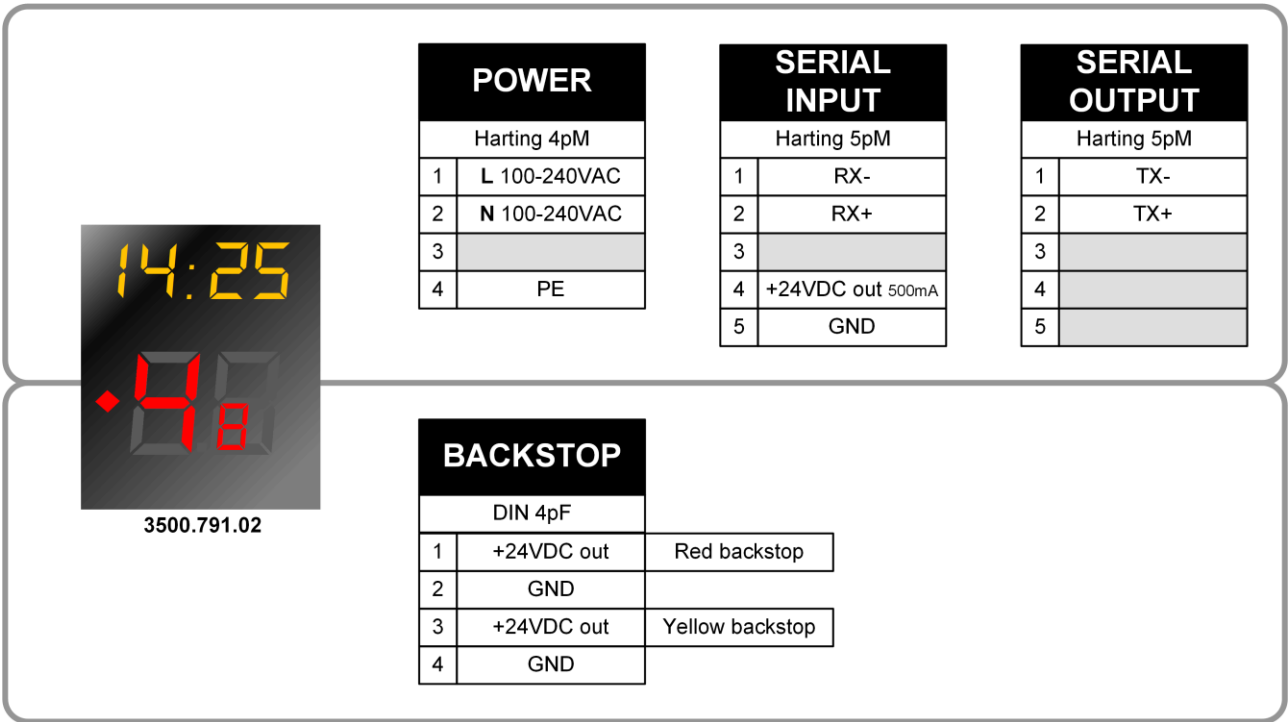
DIP switch	1		Left module
	ON		Right module
2	-	-	-
3	-	-	-
4			RS422 input
	ON		Test

3.1.3 Brightness setting / Sélection luminosité / Wahl der Helligkeit

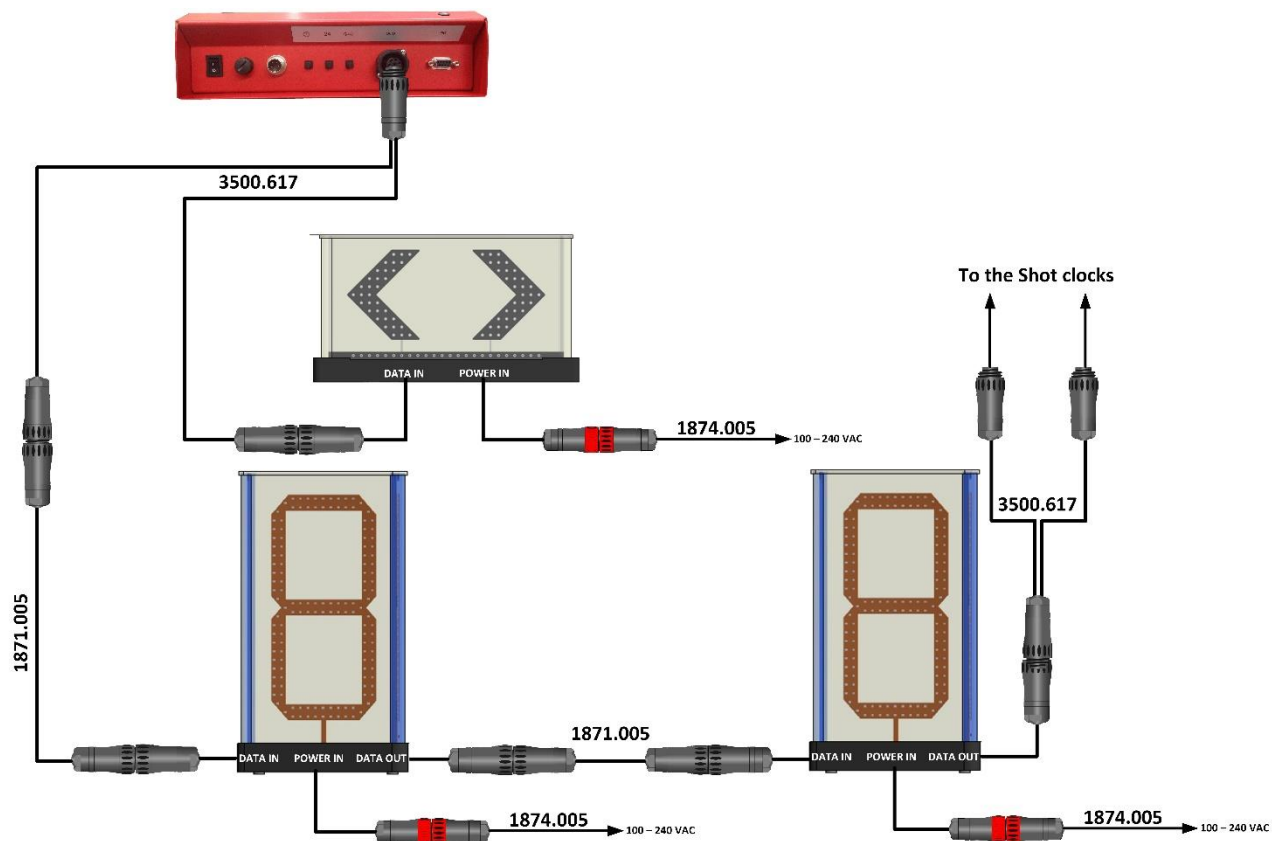


3.2 Shot clock / Shot clock / Shot clock

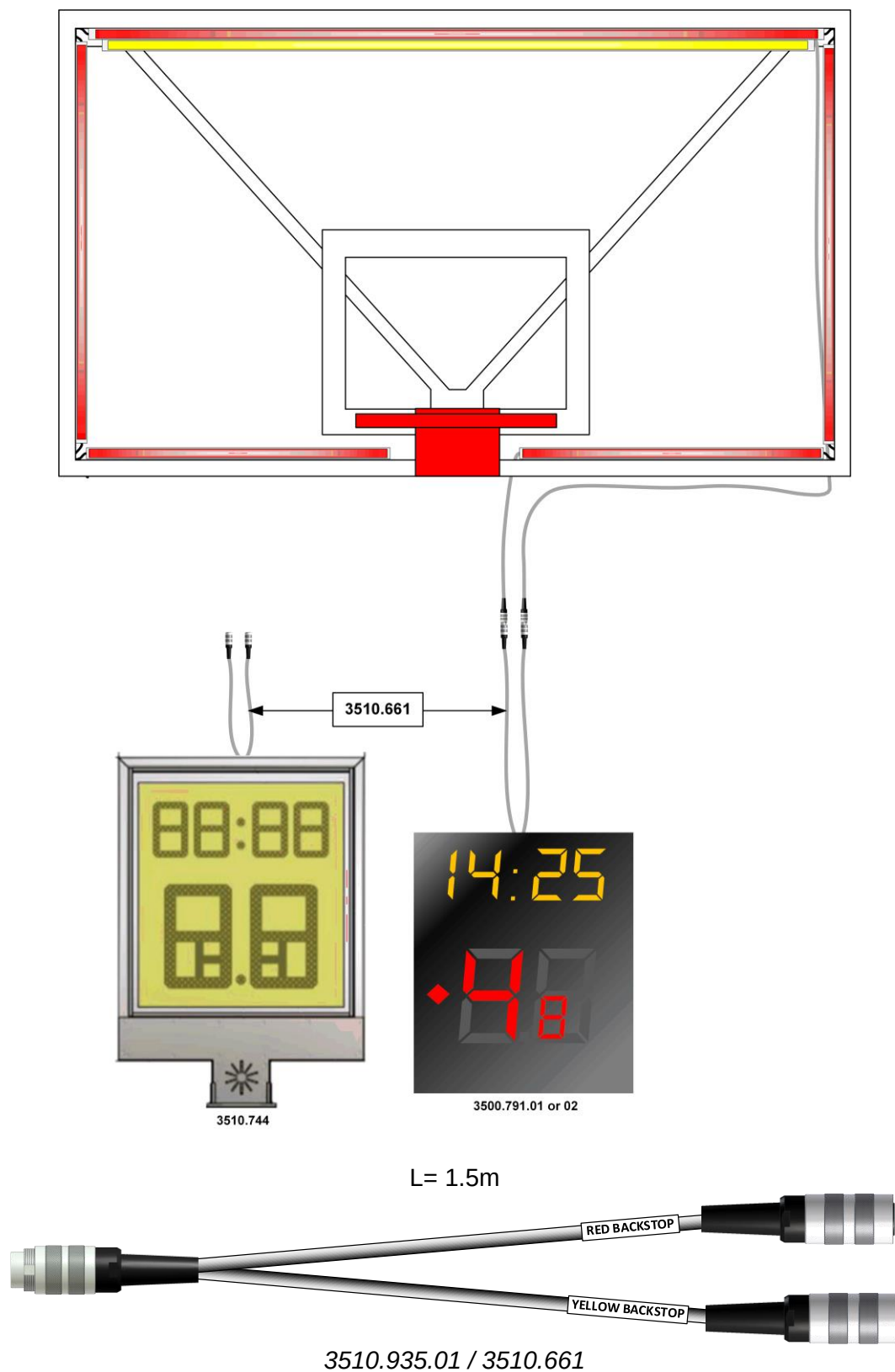
3.2.1 Single face / Simple face / Einseitig



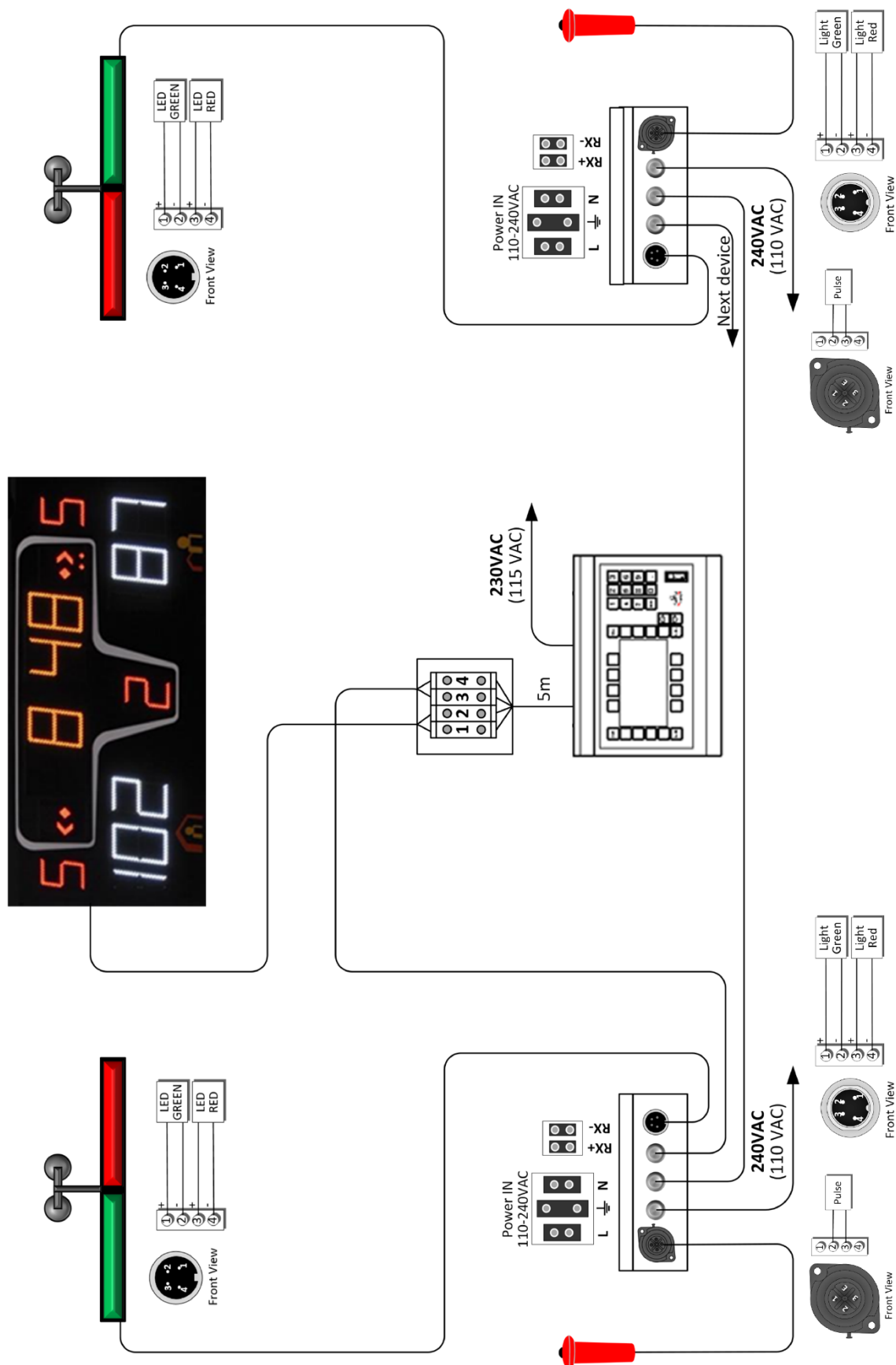
3.3 Possession 2.940 & Total Team Faults 2.941



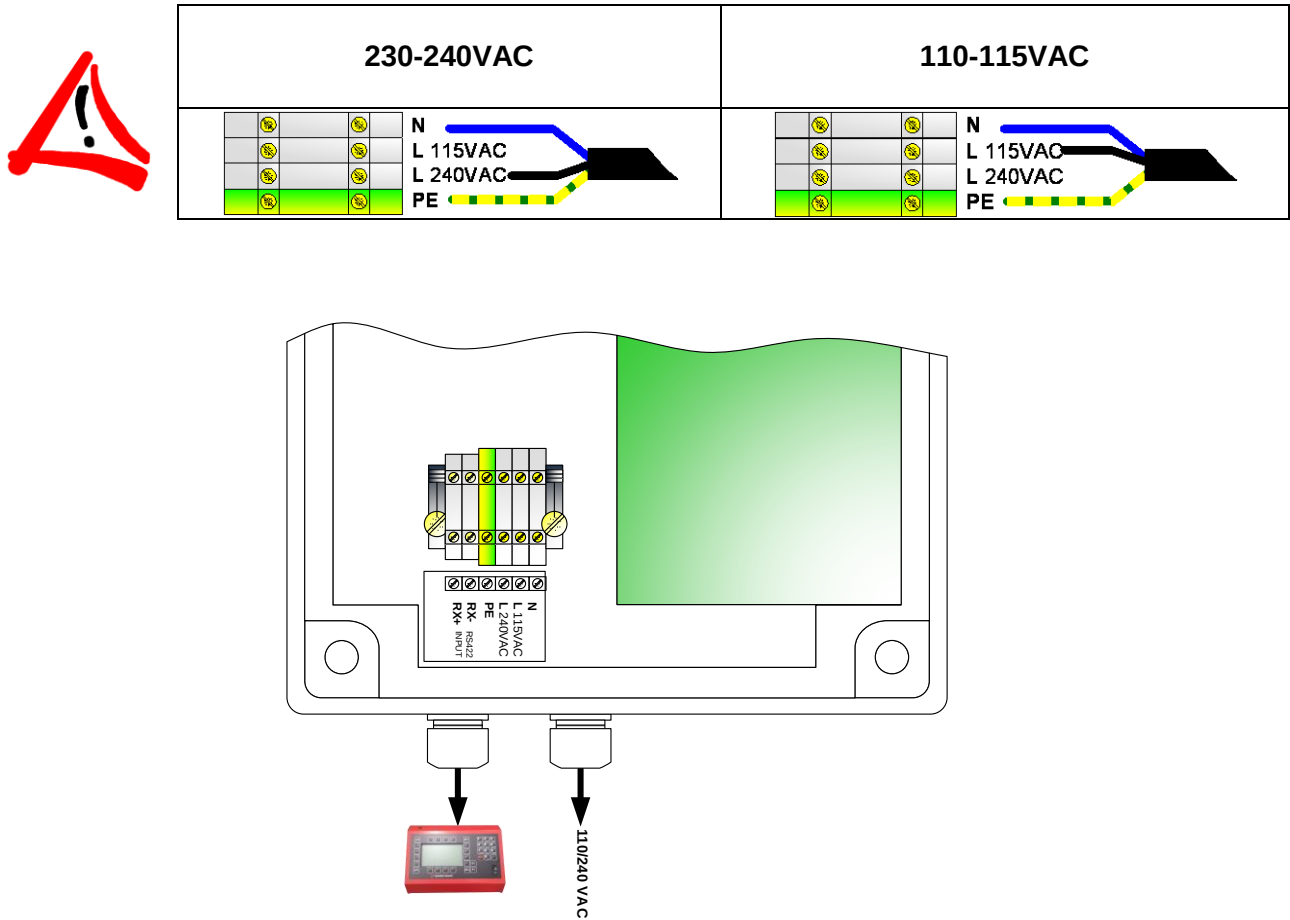
3.4 Backstop panel / Panneau Backstop / Anzeige Backstop



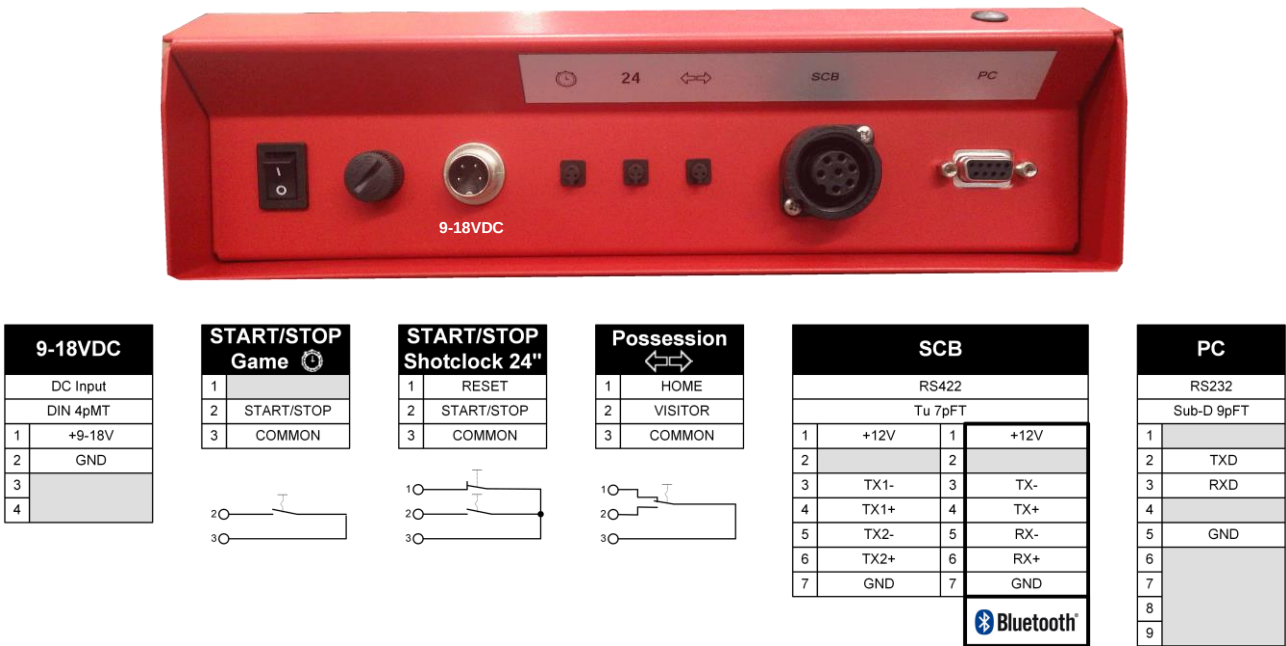
3.5 Goal lamps / Lampes de but / Torlampen



3.6 External horn / Klaxon externe / Externe Hupe



3.7 Controller / Console / Bedienungspult



4 APPENDIX

4.1 Version history

Version	Modifications since last version
1.0	Initial version
1.1	Add backstop, new shotclock, mounting modifications (P.11/16)
1.2	Add dimensions on chapter 2.3.1 & 2.3.2
1.3	New Goal lamps chapter 2.5.1, 2.5.2 & 3.6
1.4	New Shotclock 1/10 & new backstop lights
1.5	Replacement screws for mounting floor standing
1.6	Replacement Total Teams Fault & Possession SCBs by new ones

NOTES

